

ORIGINALE



COMUNE DI NAPOLI
DIREZIONE CENTRALE
CULTURA TURISMO E SPORT
SERVIZIO TURISMO

DETERMINAZIONE

N°30 del 17 dicembre 2018

Oggetto: Affidamento ai sensi dell'art 36 comma 2 lettera b del DLG. 50/2016 mediante ricorso al MEPA ed attraverso il sistema della richiesta di offerta (RDO), in favore della Società Alfa e Omega Professional con sede in Ercolano (NA) P.IVA 04285281210 rappresentata dal Sig. Pasquale Turco, per la fornitura di 250 testi contenenti informazioni ed indicazioni complete sui luoghi da visitare, con principali cenni storici-artistici di palazzi, chiese, edifici, parchi e piazze riportati nella leggenda della mappa turistica cittadina

- realizzazione di 26 testi per la segnaletica di inizio e fine percorso (13 itinerari complessivamente)
- traduzione in lingua inglese di tutti i testi
- realizzazione file grafici di cartelli direzionali (250 frecce con testi puramente indicativi – es Castel Nuovo)
- realizzazione dei file grafici dei testi

Stampa su pellicola a quattro colori da applicare su pannelli di lamiera zincata verniciata a polvere per un importo di € 33.500,20 oltre I.V.A al 22%.

CIG:Z6F265928A

Pervenuta al Servizio Finanziario

in data 17 DIC. 2018 prot. n° 02/2363

Registrata all'indice generale

data 18 DIC. 2018 n° 2101

Premesso che

il turismo culturale, è un fenomeno in forte crescita favorita da una serie di fattori soggettivi e oggettivi quali: un livello di istruzione più ampio e più elevato, una maggiore conoscenza delle lingue e delle culture del mondo, una più ampia offerta di iniziative ed eventi, grazie ad una maggiore diffusione dell'informazione, peraltro facilitata dall'esplosione del web, oltre ad una preponderante economicità degli spostamenti;

il turismo culturale, è uno dei più ampi segmenti di mercato del turismo europeo, che si sta incrementando molto rapidamente passando dalle forme più tradizionali, basate sulla visita a musei e monumenti, verso forme più dinamiche e partecipate di consumo culturale;

questa tipologia di sviluppo che ha permesso l'affermazione di città apparentemente prive di attrazioni storiche per cui città d'arte come Napoli possono trovare ampi e proficui sbocchi in tale ambito;

lo sviluppo delle compagnie low-cost in Europa, ha favorito l'incremento dei viaggi brevi verso le destinazioni urbane, soprattutto per quelle destinazioni maggiormente coperte da voli diretti che attirano il traffico internazionale aeroportuale di passeggeri aumentato a Napoli del 10% con oltre 6,7 milioni di viaggiatori in un anno, tanto che l'aeroporto Capodichino è il primo del Mezzogiorno in termini di passeggeri internazionali e il secondo dopo Catania per passeggeri complessivi;

la promozione turistica effettuata in questi ultimi anni ha favorito l'incremento di voli diretti verso la destinazione Napoli e la crescita dei flussi turistici,

pertanto, tra le scelte strategiche dell'Amministrazione Comunale figura l'incremento e lo sviluppo del turismo mediante la diffusione della conoscenza e la valorizzazione della città di Napoli e del suo patrimonio artistico-culturale;

per poter più efficacemente promuovere la città di Napoli in ambito turistico, una delle modalità essenziali è rappresentata da una tempestiva programmazione delle attività turistiche e della valorizzazione del patrimonio culturale ed artistico nonché da una loro più ampia comunicazione, oltre alla promozione dell'offerta turistica complessiva della Città;

Rilevato che

al fine della valorizzazione del patrimonio culturale ed artistico la Città risulta sprovvista di una adeguata segnaletica turistica pedonale, che dia indicazioni e informazioni complete di cenni storici-artistici sui luoghi da visitare ;

tali indicazioni devono essere necessariamente in linea con i contenuti degli itinerari riportati nel portale del turismo naculture e con le indicazioni dei principali attrattori riportati nella mappa turistica cittadina distribuita in tutte le strutture ricettive e negli infopoint cittadini,

si è già affidato alla Società ANM la realizzazione e posa in opera di paline per la segnaletica turistica monumentale da installare sui 13 itinerari turistici cittadini, e dotare la Città di segnaletica turistica pedonale che metta in risalto e valorizzi il ricchissimo patrimonio culturale ed artistico;

pertanto, è necessario provvedere alla realizzazione di testi contenenti informazioni ed indicazioni complete sui luoghi da visitare, con principali cenni storici-artistici di palazzi, chiese, edifici, parchi e piazze riportati nella legenda della mappa turistica cittadina, oltre 26 testi per la segnaletica di inizio e fine percorso (13 itinerari complessivamente) e la traduzione in lingua inglese di tutti i testi prodotti;

Preso Atto

che l'art 7 della L. 94/2012 prevede per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitaria il ricorso al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ex art 328 DPR 207/2010;

che, con il comma 501 della legge 28/12/2015, n. 208 (Legge di stabilità 2016), è stata introdotta:

a) la possibilità: "per tutti i Comuni, senza distinzione in base alla popolazione, a procedere autonomamente per gli acquisti di beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000 euro";

b) l'obbligo a ricorrere al mercato elettronico della pubblica amministrazione per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 1.000 euro (art- 1 comma 450 della Legge 296/2006),

che per quanto sopra, pertanto, già a far data dal 1° gennaio 2016, l'Amministrazione può procedere per gli acquisti di beni, servizi e lavori di importo inferiore a 40.000,00 euro in modo autonomo;

che tale procedura è stata confermata con anche dal DL. 50/2016 e s.m.i. all'art 36, comma 2 lettera a, che espressamente prevede che per l'affidamento di lavori servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'art.35 possa procedersi mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

che con deliberazione della Giunta municipale n. 288 del 08/05/2014 sono stati individuati i lavori, beni e servizi acquisibili in economia ai sensi dell'ex art 125 del D.Lgs 163/2006, che la voce 15 della tabella B prevede l'acquisizione, tra gli altri, di servizi attrezzature e beni per organizzare e organizzare eventi;

che le acquisizioni in questione, rientrano tra i servizi sopra menzionati, e sono ascrivibili alla organizzazione di eventi per la promozione turistica e necessari per l'immagine di una Città che si candida fortemente tra le maggiori mete Europee;

che l'importo dell'affidamento è inferiore alla soglia di cui all'art.35 e pertanto trova applicazione la procedura prevista dal DL. 50/2016 e s.m.i. all'art 36, comma 2 lettera a,

che pertanto si è proceduto sul MEPA ed attraverso il sistema della trattativa diretta con un unico operatore economico (TD) per individuare la Società affidataria della fornitura;

trattandosi di un affidamento il cui importo, è inferiore alle soglie comunitarie (sotto soglia), al fine di una maggiore trasparenza, e nel rispetto dei principi di: economicità, efficacia, tempestività e correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità, del principio di rotazione, possibilità di partecipazione delle "micro, piccole e medie imprese", richiesti dal "Codice degli Appalti, si è ritenuto avviare, per la medesima fornitura, due diverse trattative con altrettanti operatori economici, e precisamente:

- TD n° 726088 inviata alla Società OP Eventi
- TD n° 726015 inviata alla Società X Eventi & Communication
- TD n° 674110 inviata alla Società Alfa e Omega Professional

è pervenuta la sola offerta della Società Alfa e Omega Professional

Vista la trattativa (TD) n. 674110, con la quale si è acquisita l'offerta formulata dalla Società Alfa e Omega Professional;

4

rilevato che:

la Società Alfa e Omega Professional ha praticato un ribasso del 1,47% sul prezzo di € 34.000,00 a base di trattativa

peraltro, si è proceduto sul MEPA alla stipula della trattativa diretta con l'operatore economico Alfa e Omega Professional, la cui offerta tecnica è allegata al presente atto ed il prezzo espresso è congruo;

la verifica dei requisiti di cui all'art.80 del DL.50/2016 e s.m.i. è stata già avviata d'ufficio in sede di avvio della procedura ed i cui esiti sono agli atti del Servizio;

Che in relazione alle procedure da attivare è stato richiesto all'A.V.C.P. il codice identificativo di gara (CIG) **Z6F265928A**

la somma da impegnare con il presente provvedimento trova copertura con i proventi dell'imposta di soggiorno e, pertanto, non occorre acquisire la preventiva copertura di cassa, atteso che il D.lgs n.23/2011, relativamente all'imposta di soggiorno, dispone che *“ il gettito e' destinato a finanziare interventi in materia di turismo, ivi compresi quelli a sostegno delle strutture ricettive, nonche' interventi di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonche' dei relativi servizi pubblici locali. ”*;

RITENUTO

Opportuno provvedere all'acquisizione dei servizi in questione, in coerenza con gli articoli 40-41 e 42 della disciplina dei contratti e nel rispetto di quanto previsto dall'art 36 del Codice dei contratti, mediante l'utilizzo di procedure più snelle e semplificate che consentono di economizzare tempi e risorse per il raggiungimento dei fini pubblici all'iniziativa in questione;

Letta la circolare PG/2012/64756 del 10/8/2012 del Servizio Autonomo Centro Unico Acquisti e Gare nella quale si prevede che i Dirigenti responsabili della spesa non sono tenuti ad acquisire il preventivo parere del CUAG qualora si avvalgano degli strumenti CONSIP, e che pertanto tale circolare può estendersi anche per le procedure MEPA;

Attestato che:

l'adozione del presente provvedimento avviene nel rispetto della regolarità e della correttezza dell'attività amministrativa e contabile, ai sensi dell'art. 147 bis del D.Lgs. 267/2000 e degli artt. 13 c.1, lett. b) e 17, c.2, lett. a) del Regolamento del Sistema dei Controlli Interni, approvato con deliberazione di C.C. n.4 del 28/02/2013;

l'istruttoria necessaria ai fini dell'adozione di codesto provvedimento è stata espletata dalla stessa dirigenza che la adotta;

ai sensi dell'art. 6 bis della Legge 241/90, introdotto dall'art. 1, co.41, della Legge n. 190/2012, non è stata rilevata la presenza di situazioni di conflitto di interesse tali da impedirne l'adozione;

Visti:

gli artt. 40-41 e 42 della disciplina dei contratti;

gli artt. 10, e 125 c.11 ultimo capoverso del D.Lgs. 163/2006.

gli artt. 107, 183 e 192 del D. Lgs. 267/2000;

l'art 24 del regolamento di contabilità adottato dall'amministrazione

4

D E T E R M I N A

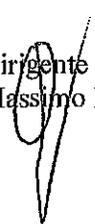
Per i motivi esposti in narrativa:

- Affidare ai sensi dell'art 36 comma 2 lettera b del DLG. 50/2016 mediante ricorso al MEPA ed attraverso il sistema della richiesta di offerta (RDO), in favore della Società Alfa e Omega Professional con sede in Ercolano (NA) P.IVA 04285281210 rappresentata dal Sig. Pasquale Turco, per la fornitura di cui all'offerta tecnica allegata per un importo di € 33.500,20 oltre I.V.A al 22%.

Impegnare la somma di €40.870,24 di cui €33.500,20 di base imponibile ed € 7.370,04 di iva al 22% sul capitolo 121005 intervento 1070103 bilancio 2018, Missione 7 Programma 1 Titolo1 -macroaggregato 3. Piano del conto finanziario 1.3.2.2.999;

- dare atto, che la spesa occorrente per l'acquisizione dei servizi in questione è finanziata con i proventi dell'imposta di soggiorno.
- prendere atto dell'obbligo di cui all'art 183 comma 8 del TUEL così come coordinato dal dl. 118/2011, coordinato e integrato dal D.lgs 126/2014

Il Dirigente
Dr. Massimo Pacifico



ALLEGATO A COMPOSIO DA PAGG. 7

SERVIZIO TURISMO

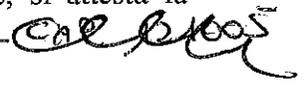
Prog. 15672/18

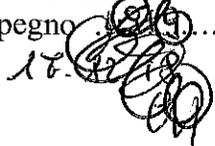
Determina n° 30 del 17 dicembre 2018

Letto l'art.147/bis comma 1 del Dlgs 267/2000 come modificato ed integrato dal DL. 174/2012 convertito in legge 213/2012;

ai sensi dell'art. 183, comma 7, D.L.vo 267/2000, vista la regolarità contabile, si attesta la copertura finanziaria della spesa sull'intervento ^{07.01.103} Bilancio 2018

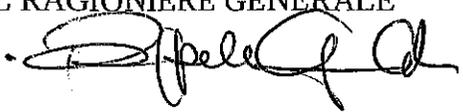
(Impegno ^{17.12.18}...) es. 200..

certifico IUP 



Data

IL RAGIONIERE GENERALE







Segue Determina n° 30 del 17.12.2018 Indice gen. n° 2101 del 18.12.2018

DIPARTIMENTO SEGRETERIA GENERALE
SERVIZIO SEGRETERIA DELLA GIUNTA COMUNALE

La presente determinazione è stata affissa all'Albo Pretorio ai sensi dell'art. 10, comma 1, del D.L.vo 267/2000.

Dal 16/01/2019 al

IL RESPONSABILE



ALLEGATI COSTITUENTI PARTE
INTEGRANTE DALLA
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE
N.2101.....DEL 18-12-2018

PG/2018/1088286,
DEL 14/12/18

8
1

Mercato Elettronico della P.A.
Trattativa con un unico Operatore Economico

STIPULA RELATIVA A:	
Numero Trattativa	674110
Descrizione	RICHIESTA DI OFFERTA COMMERCIALE FORNITURA STAMPATI - TRADUZIONI - E GRAFICA
Tipologia di trattativa	Affidamento diretto (art. 36, c. 2, lett. A, D.Lgs. 50/2016)
CIG	non inserito
CUP	non inserito
AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE	
Nome Ente	COMUNE DI NAPOLI
Codice Fiscale Ente	80014890638
Nome Ufficio	SERVIZIO TURISMO
Indirizzo Ufficio	PIAZZA MUNICIPIO, 22 80133 NAPOLI (NA)
Telefono / FAX Ufficio	0817957772 / 0817957782
Codice univoco ufficio per Fatturazione Elettronica	BR5A60
Punto Ordinante	MASSIMO PACIFICO / PCFMSM57A16F839J
Soggetto stipulante	MASSIMO PACIFICO / PCFMSM57A16F839J
FORNITORE CONTRAENTE	
Ragione Sociale	ALFA E OMEGA PROFESSIONAL
Partita IVA Impresa	04285281210
Codice Fiscale Impresa	04285281210
Indirizzo Sede Legale	VIA MADONNELLE 55 80056 ERCOLANO (NA)
Telefono / Fax	08119565910 / 08119653982
PEC Registro Imprese	caprievent@pec.it
Tipologia impresa	Società a Responsabilità Limitata
Numero di Iscrizione al Registro Imprese / Nome e Nr iscrizione Albo Professionale	NA - 684140
Data di iscrizione Registro Imprese / Albo Professionale	10/24/02 12:00 AM
Provincia sede Registro Imprese / Albo Professionale	na
INAIL: Codice Ditta / Sede di Competenza	14101359 / NAPOLI
INPS: Matricola aziendale	5128703372/00
Posizioni Assicurative Territoriali - P.A.T. numero	091726480/52
PEC Ufficio Agenzia Entrate competente al rilascio attestazione regolarità pagamenti imposte e tasse:	
CCNL applicato / Settore	AERANTI CORALLO - FNSI / EMITTENTI TELEVISIVE
<i>Legge 136/2010: dati rilasciati dal Fornitore ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari</i>	
SERVIZI	
IBAN Conto dedicato (L 136/2010) (*)	IT66W0623040092000056890877
Soggetti delegati ad operare sul conto (*)	PASQUALRE TURCO NATO A CAIVANO (NA) IL 23/12/1965 C.F. TRCPQL65T23B371W
(*) salvo diversa indicazione da parte del Fornitore da comunicare entro 4 giorni dalla ricezione del documento di Stipula	

DATI DELL'OFFERTA ACCETTATA	
Identificativo univoco dell'offerta	412282
Offerta sottoscritta da	PASQUALE TURCO
email di contatto	PASQUALETURCO@CAPRIEVENT.IT
Offerta presentata il	12/12/2018 12:58
L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al	10/01/2019 18:00
Contenuto tecnico dell'Offerta	
Le caratteristiche tecniche dei prodotti/servizi offerti e/o erogati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.	
Contenuto economico dell'Offerta	
Ulteriori dettagli economici dell'offerta rispetto a quelli sotto riportati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.	
Unità di misura dell'Offerta Economica	Ribasso a corpo (Importo da ribassare: 34.000,00 EURO)
Valore dell'offerta economica	33.500,20 EURO
Oneri di Sicurezza non oggetto di ribasso e non compresi nell'Offerta:	(non specificato)
Costi di sicurezza aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in tema di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, di cui all'art. 95, comma 10, del D. Lgs. n. 50/2016:	EURO 500,00

INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE	
Dati di Consegna	MASCHIO ANGIOINO - VIA VITTORIO EMANUELE III - NAPOLI NAPOLI - 80100 (NA) CAMPANIA
Dati e Aliquote di Fatturazione	Aliquota IVA di fatturazione: 22% Indirizzo di fatturazione: MASCHIO ANGIOINO - VIA VITTORIO EMANUELE III - NAPOLI NAPOLI - 80100 (NA) CAMPANIA
Termini di Pagamento	60 GG Data Ricevimento Fattura

10 3

DISCIPLINA DEL CONTRATTO

- Ai sensi di quanto disposto dall'art. 52, comma 3, lettera a) delle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Richiesta di Offerta prevista dalle predette Regole agli artt. 50, 51, 52 e 53, con il presente "Documento di Stipula" l'Amministrazione, attraverso il proprio Punto Ordinante, avendo verificato la conformità dell'Offerta inviata dal Fornitore rispetto a quanto indicato nella propria Richiesta ne accetta l'Offerta sopra dettagliata.
- Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 4 delle Regole di accesso al Mercato Elettronico, il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinante, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinante in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.
- Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato (" L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.
- Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.
- Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata alla Trattativa diretta, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 C.C.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.
- Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi de Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall'Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE



11 7

Spett.le
Comune di Napoli
Direzione Centrale Cultura, Turismo e Sport
Servizio Turismo Castel Nuovo
Via Vittorio Emanuele III
80133 NAPOLI

Oggetto: Offerta tecnica per la fornitura di stampati, traduzioni e grafica.

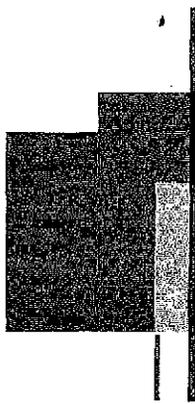
Con la presente, a seguito della Trattativa Diretta n. 674110 del 03/12/2018, avente ad oggetto "Fornitura stampati, traduzione e grafica", inviamo la seguente proposta tecnica:

1) per la realizzazione di n. 250 testi in lingua italiana, verrà effettuato uno studio dei siti archeologici, dei palazzi, delle chiese, degli edifici, dei parchi e piazze da Voi indicati e l'analisi del loro sviluppo nel tempo sarà finalizzata alla conoscenza dei vari aspetti del loro funzionamento in relazione alla storia dei luoghi, ai rapporti con il territorio, alle pratiche e alle credenze culturali etc.

La comunicazione verrà da noi realizzata in collaborazione con uno staff di professionisti guidati dal Dottor **Gino Giammarino**, giornalista meridionalista ed esperto di comunicazione con conoscenza dei fondamenti della storia antica e dell'archeologia classica, anche riguardo agli aspetti geografici, architettonici e artistici e dal prof. **Achille della Ragione**, autore di puntuali libri su Napoli e sul territorio campano più in generale (quest'anno ha tagliato il nastro dei cento libri dati alle stampe). Il professor Della Ragione è ben conosciuto anche per le visite guidate che con dovizia di particolari e conoscenze, propone più volte a settimana a gruppi di turisti che lo seguono con grande attenzione.

Questo perché abbiamo pensato di unire una comunicazione altamente professionale ed appassionata, mirata a raggiungere il miglior risultato in merito alle dinamiche attuali, ad una partecipazione di alto profilo, sia per le conoscenze nozionistiche, sia per l'esperienza che viene accumulata durante le visite guidate relativamente alle richieste ed alle curiosità maggiori da parte dei partecipanti a visite guidate.

A tal proposito ci permettiamo sottoporre alla Vs. attenzione due esempi di diversi indirizzi di realizzazione, uno dal taglio istituzionale e distaccato, l'altro realizzato con una forma più confidenziale nel rapporto col turista/visitatore, arricchito da aneddoti e curiosità sulla città.



ISTITUZIONALE

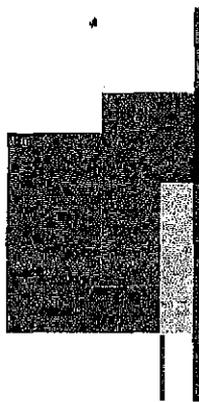
Porta San Gennaro è la più antica porta della città. Se ne ritrova traccia, infatti, in diversi documenti dell'anno 928, epoca delle continue invasioni da parte dei saraceni. Il nome deriva dal fatto che "apriva" ai pellegrini l'unica strada che portasse alle catacombe del Santo Patrono, ma subì vari spostamenti e riposizionamenti nel corso degli anni. In età ducale fu ricostruita nei pressi del Monastero di Santa Maria del Gesù delle Monache.

Fu spostata qui nel 1537 dopo l'arrivo del potentissimo **Vicerè Don Pedro da Toledo**, artefice di un maestoso ridisegno urbano della città, oltre alla difesa dalle epidemie di peste e dalle invasioni saracene, subendo la mutilazione delle due maestose torri fortificate poste ai suoi lati. Superata l'emergenza della peste del 1656, vi si aggiunse una preziosa edicola votiva realizzata da **Mattia Preti**, raffigurante San Gennaro, Santa Rosalia e San Francesco Saverio che supplicano la fine della peste. Sulla Porta, che faceva anche da confine con i lazzaretti posti nell'antico vallone della Sanità con i poveri resti delle vittime delle epidemie, si collocò la figura di San Gennaro, protettore dei deboli, con lo sguardo simbolicamente rivolto verso gli sfortunati nella vita terrena con il confortante messaggio della pietà cristiana che avrebbero avuta nel regno dei cieli. Nel 1659 i padri teatini vi fecero aggiungere il busto di San Gaetano ad opera di **Bartolomeo Mori**, mentre sotto la porta troviamo un altro ex voto: una nicchia con il quadro della Vergine Maria del 1887 voluta in ricordo dello scampato colera del 1884.

TURISTICA

Sei a Porta San Gennaro, l'accesso più antico alla città per chi provenisse dalla parte settentrionale, che fu nota anche come "*Porta del tufo*" in quanto vi passavano in mezzo i blocchi di questo materiale che veniva estratto dal vallone della Sanità, ai confini del quale originariamente essa era posta. Antichi documenti testimoniano la sua presenza già nel 928, ma tra invasioni dei saraceni ed epidemie di peste, la "Porta" subì spostamenti e ricollocazioni. In età ducale fu ricostruita nei pressi del Monastero di Santa Maria del Gesù delle Monache, venne poi spostata qui nel 1537 dal potentissimo **Vicerè Don Pedro da Toledo**, subendo la mutilazione delle due maestose torri fortificate poste ai suoi lati.

Come ringraziamento per lo scampato pericolo della peste del 1656, vi si aggiunse un'edicola votiva realizzata da **Mattia Preti**, raffigurante San Gennaro, Santa Rosalia e San Francesco Saverio che invocano la fine della peste.



Sulla Porta, che faceva anche da confine con i lazzaretti posti nell'antico vallone della Sanità con i poveri resti delle vittime delle epidemie, si collocò la figura di San Gennaro, protettore dei deboli, con lo sguardo simbolicamente rivolto compassionevolmente verso gli sfortunati nella vita terrena che avrebbero ricevuto pietà cristiana nel regno dei cieli.

Nel 1659 i padri teatini vi fecero aggiungere il busto di San Gaetano di **Bartolomeo Mori**, mentre la nicchia sotto la porta che ospita il quadro della Vergine Maria è del 1887 ed è un ex voto per lo scampato colera del 1884.

LA CURIOSITÀ

Lo scavo dei blocchi di tufo nelle cave della Sanità aprì un ampissimo spazio che con la gravissima peste del 1656, per la quale si calcolarono circa 300.000 vittime, venne usato come fossa comune, dando origine al "Cimitero delle Fontanelle". Si racconta che a fine '700 la nobiltà e chi ne aveva la possibilità economica lasciavano disposizioni di sepoltura nelle chiese dove, però, non sempre vi era spazio sufficiente. Ma a Napoli una soluzione viene trovata a tutto: non di rado a risolvere il problema erano i becchini, i quali, dopo aver finto di aderire alle richieste e aver effettuato la sepoltura, tornavano nottetempo nella chiesa e, riposta la salma in un sacco, gli facevano compiere il vero "ultimo viaggio" sulle spalle fino alla destinazione finale: una delle tante cave di tufo.

2) La traduzione dei testi in lingua inglese, sarà affidata ad un interprete e traduttrice con comprovata esperienza, la stessa utilizza in modo impeccabile vocaboli e termini tecnici, rispettando le regole di ortografia e grammatica, e mantiene intatti la struttura, il tono e lo stile del testo che deve tradurre.

3) Inoltre, sarà curato dal nostro reparto progettazione la grafica delle mappe dei singoli percorsi per la segnaletica e precisamente n. 30 pannelli, saranno rispettate le dimensioni da Voi indicate.

Vi sarà fornita una bozza in formato ddf per approvazione e/o eventuali modifiche.

Sarà infine, possibile chiedere la consegna di un file in formato pdf pronto per la stampa oppure di copie stampate e consegnate.

Per lo svolgimento di queste attività, il nostro reparto utilizza materiali per il disegno e la grafica e computer con software specifici per il disegno (in particolar modo Adobe Photoshop, Adobe Illustrator e Adobe InDesign).

4) Realizzazione di testi per la segnaletica di inizio e fine percorso di n. 13 itinerari, il messaggio sarà molto chiaro contenente notizie strettamente indispensabili su ciascun segnale.

5) I testi della segnaletica di inizio e fine percorso saranno tradotti in lingua inglese, ed il compito sarà affidato alla traduttrice di cui al punto 2) della presente proposta tecnica.

6) Realizzazione dei file grafici dei testi con le dimensioni da Voi indicate.

7) Stampa dei file su pellicola a 4 colori da applicare su pannelli di lamiera zincata verniciata a polvere.

8) Realizzazione grafica di n. 250 frecce con testi puramente indicativi con ad esempio il nome del sito e la freccia indicativa aventi le dimensioni da Voi indicate.

Vi comunichiamo che il nostro incaricato che curerà i rapporti con il Vs. Ente e la società che si occuperà del posizionamento della segnaletica, un sopralluogo lungo ciascun itinerario sarà il Dottor Gino Giammarino.

Napoli 12/12/2018

Pasquale Turco
Alfa & Omega Professional S.r.l.
L'Amministratore Unico
(Pasquale Turco)

